



HILISGUTAN: Giya sa mga Suporta alang sa mga Transgender na Estudyante

Kini nga giya naghatag og tabang bahin sa kasagarang mga isyu nga gikabalak-an nga kinahanglang sulbaron aron makahatag og tukma nga mga suporta alang sa mga transgender na estudyante ug sa komunidad sa eskwelahan. Kini nga mga giya gidisenyo aron maghatag og sukaranan nga direksyon alang sa mga eskwelahan. Dili sila makasagang sa matag sitwasyon nga moabot. Ang katuyoan mao ang paghatag ug dinaliang giya alang sa mga eskwelahan sa paghimo og luwas ug maamumahong pagkat-on nga palibot alang sa tanang mga estudyante ug sa paghatag sa mga opisyal sa eskwelahan og kahibalo sa labing maayo nga mga gawi aron pagsulbad sa mga sitwasyon sa ilang pagbangon.

Ang mga panginahanglanon sa mga transgender nga estudyante mahimong hilabihan ka tagsa-tagsa depende sa mga kahimtang sa estudyante. Ang matag panginahanglan sa estudyante kinahanglan nga masusi base sa matag usa ka kaso, nga mahimo pinaagi sa pagpakigkita sa estudyante ug, kon angay, uban sa mga ginikanan o tigbantay sa estudyante. Kinahanglang tugotan sa mga kawani sa eskwelahan ang estudyante nga manguna sa pagtino ug pagpahayag sa ilang kaugalingon na gi-ilang gender ug kinahanglan nga mahunahunaon sa katungod sa estudyante sa pagkapribado ug pag kompidensyal bahin sa ilang gi-ila nga gender ug ekspresyon.

Mga Kahulugan para sa Pangunang mga Termino

“Gihatag nga sekso sa pagkahimugso” nagpasabot nga ang pagtudlo sa sekso, kasagarang "lalaki" o "babaye," nga gihatag ngadto sa usa ka tawo sa dihang ang tawo gipanganak.

“Gender” nagpasabot sa usa ka hugpong sa pangkatilingban, sikolohikal, ug emosyonal nga mga kinaiya, nga naimpluwensyahan sa mga gilauman sa katilingban nga nagklasipikar sa usa ka indibidwal isip babae, lalake, o uban pa.

“Pagpahayag sa gender” nagpasabot sa paagi diin ang usa ka tawo nagrepresentar o nagpahayag sa sekso ngadto sa uban, kasagaran pinaagi sa kinaiya, sinina, estilo sa buhok, mga kalihokan, tingog, o pamatasan.

“Pagkamao sa gender” nagpasabot sa sulod, lawom nga pagbati sa usa ka tawo isip lalaki, babaye, o uban pa, lahi man o dili kanang kalabot sa gender ng pagkamao lahi sa pisyolohiya sa tawo o gi-assign nga sekso sa pagkahimugso. **Ang matag usa adunay pagkamao sa gender.**

“Dili pagpahiuyon sa gender” nagpasabot sa pagpakita og gender o gender nga ekspresyon nga lahi sa mga kasagarang nalangkit sa gi-tudlo nga sekso sa usa sa pagkatawo. Ang ekspresyon sa gender sa usa ka tawo mahimong lahi gikan sa stereotypical nga mga gilauman bahin sa kung unsa ang hitsura o paglihok sa mga babaye ug lalaki. **Ang dili pagpahiuyon sa gender dili parehas sa transgender; dili tanan nga dili nagpahiuyon sa gender nga mga estudyante nagpaila nga transgender.**

“Sekso” nagpasabot sa chromosomal, hormonal, ug anatomical nga mga kinaiya nga gigamit sa pagklasipikar sa usa ka indibidwal ingon sa lalaki o babaye.

Panid 2

“**Transgender**” nagpasabot sa usa ka tawo kansang pagkamao sa gender lahi sa ilang gi-tudlo nga sekso sa pagkatawo. **Ang “Transgender” dili parehas sa “bayot”**.

“**Transisyon**” nagpasabot sa proseso diin ang usa ka transgender nga tawo nagsugod sa pagpuyo ingon nga gender nga giila sa tawo ug sagad naglakip sa pagbag-o sa istilo sa sinina, pagpili sa usa ka bag-ong ngalan, usa ka hangyo nga ang mga tawo mogamit sa husto nga pronombre, ug posible nga terapiya sa hormone ug operasyon.

Background

Karong bag-o, daghang mga estudyante ang mibati nga komportable nga ipahayag ang ilang transgender nga pagkamao ug nangayo og suporta sa eskwelahan. Dugang pa, nagkadaghan ang mga ginikanan nga naghango sa mga eskwelahan nga ilhon ug pagustohan ang mga panginahanglanon sa ilang mga transgender nga anak. Alang sa daghang mga estudyante, ang mga eskwelahan giisip nga luwas nga mga lugar alang sa tinuud nga pagpahayag. Tungod niini, importante nga matino kung unsa ang labing angay alang sa atong mga estudyante, kadtong nagpaila nga transgender ug kadtong wala.

Samtang ang mga isyu sa transgender nga estudyante misibog ngadto sa unahan sa edukasyonal nga talan-awon, ug daghang hurisdiksyon, lakip ang Hawai`i, ang mipatuman og giya aron suportahan ang transgender nga mga estudyante, importante nga mahinumdoman nga kini nga mga estudyante nag-atubang gihapon og daghang mga babag. Ang Gay, Lesbian, Straight Education Network (“GLSEN”) nagpahigayon og biennial nga nasudnong survey sa klima sa eskwelahan nga nagtutok sa pang edukasyon nga mga kasinatian sa bayot, tomboy, bisexual, ug transgender nga mga estudyante. Ang 2013 Nasyonal nga Survey sa Klima sa Eskwelahan sa GLSEN nakit-an nga ang mga estudyante sa LGBT nga nakasinati og diskriminasyon nga may kalabutan sa LGBT sa eskwelahan tulo ka pilo nga mas lagmit nga wala sa eskwelahan sa miaging bulan, adunay ubos nga GPA kay sa ilang mga kaedad, ug adunay ubos nga pagtamod sa kaugalingon, ug mas taas nga lebel sa depresyon kay sa ilang mga kaedad.¹ Ang mga pananglitan sa diskriminasyon nga espesipiko sa transgender nga mga estudyante naglakip, apan dili limitado sa, gipugngan sa paggamit sa gipili nga mga ngalan ug mga pronombre, ug gikinahanglan nga gamiton ang kasilyas/laker na lawak sa ilang gi-tudlo nga sekso sa pagkatawo.²

Ang mga eskwelahan adunay mahinungdanon nga papel sa pagpauswag sa kaayohan sa mga estudyante, ug importante nga magpadayon kita nga magtinabangay sa tanan nga mga estudyante ug ilang mga pamilya.

¹ Kosciw, J. G. Greytak, E. A., Palmer, N. A., & Bosen, M. J. (2014). *Ang 2013 Nasyonal nga Survey sa Klima sa Eskwelahan: Ang mga kasinatian sa tomboy, bayot, bisexual ug transgender nga mga batan-on sa mga eskwelahan sa atong nasud*. New York: GLSEN, sa 41. *Id.* sa 37-40

Mga Balaod sa Pederal ug Estado, ug Patakaran sa Lupon sa Edukasyon

Ang legal nga mga prinsipyo bahin sa mga suporta ug mga akomodasyon alang sa transgender nga mga estudyante wala gihapon mahimutang. Ang Hawai`i, nga nahuyon sa pederal nga balaod, nagdili sa diskriminasyon, lakip ang mga indibidwal base sa gender na pagkamao ug ekspresyon. Magpadayon kami sa pagsubay sa kasamtangang legal nga mga kalamboan ug rebisahon ang giya sa Departamento kon angay.

Ang mga balaod sa pederal ug estado nga nagtubag sa diskriminasyon base sa sekso, pagkatawo sa gender, ug/o ekspresyon sa gender naglakip sa:

- **Titulo IX sa Education Amendments Act of 1972** nga nagdili sa diskriminasyon ug pagpanghasi base sa sekso, ubos sa bisan unsang programa sa edukasyon o kalihokan nga nagdawat ug tabang pinansyal sa pederal. Naglakip kini sa diskriminasyon base sa pagpakita kung unsa ang giisip nga usa ka stereotypical nga kinaiya alang sa sekso sa usa ka indibidwal o kapakyasan sa pagpahuyon sa mga stereotypical nga ideya sa pagkalalaki ug pagkababaye.
- **Titulo IV sa Civil Rights Act of 1964** nga nagdili sa diskriminasyon ug pagpanghasi base sa sekso sa mga pampublikong eskwelahan ug kolehiyo. Kini naglakip sa diskriminasyon base sa kakulang sa pagpahuyon sa tradisyonal nga gender stereotypes.

Ubos sa Titulo IX ug Titulo IV, ang tanan nga mga estudyante, lakip ang mga estudyante nga transgender ug mga estudyante nga wala mouyon sa mga stereotype sa sekso, gipanalipdan gikan sa diskriminasyon base sa sekso.

- **Balaod sa estado (§§368-1, 489-2, ug 489-3, Gibag-o nga mga Balaod sa Hawai`i)** nga nanalipod sa mga indibidwal gikan sa diskriminasyon base sa gender na pagkamao o ekspresyon sa publiko nga akomodasyon, trabaho, balay, ug pagpahimulos sa mga serbisyo nga nakadawat sa pinansyal nga tabang sa estado.
- **Titulo 8, Kapitulo 19 sa Hawai`i Mga Lagda sa Administratibo** nga naglakip sa pagdili batok sa paghimo sa berbal o dili berbal nga mga ekspresyon nga makapahimo sa uban nga mobati nga dili komportable, gipugos, gihulga, o anaa sa peligro tungod sa mga rason nga naglakip sa gender na pagkamao ug ekspresyon.

Dugang pa, ang misyon sa Departamento sa Edukasyon sa Hawai`i mao ang pagpalambo sa akademikong kalampusan, kinaiya, ug pangkatilingban-emosyonal nga kaayohan sa matag bata. Kinahanglan nga suportahan sa Estado ang tanan nga mga estudyante sa pagpalambo sa ilang mga pagkamao. Daghang mga palisiya sa Lupon sa Edukasyon ang nagsuporta niini nga misyon, lakip ang:

- **Polisiya E-3, Na Hopena A'o:** "Nagtinabangay ang DOE isip usa ka sistema nga naglakip sa tanan sa mas lapad nga komunidad aron sa pagpalambo sa mga kahanas nga nagpalig-on sa pagbati sa pagkasakop, responsibilidad, pagkamaayo, aloha, kinatibuk-ang kaayohan ug Hawaii."
- **Patakaran 101.1, Giya sa Paggawi sa Estudyante:** "Ang mga estudyante gilauman nga magmatinuoron, maggawi uban ang dignidad ug motratar sa uban nga naay pagtahod ug sa maayong pamatasan. Ang pamatasan sa indibidwal kinahanglan dili makabalda sa mga katungod sa uban. Naglakip kini sa paggamit sa angay nga pinulongan, aksyon ug sinina. Ang mga estudyante gilauman nga dili manghasi sa uban sa bisan unsang paagi.

Panid 4

- **Patakaran 101.6, Komprehensibo nga Sistema sa Pagsuporta sa Estudyante:** “Giila sa BOE ang kamahinungdanon sa paghatag og epektibo nga panudlo sa luwas, positibo, maamumahon ug matinabangon nga palibot sa pagkat-on...Ang DOE kinahanglan maghatag ug komprehensibo nga sistema sa pagsuporta sa estudyante nga gambalay aron suportahan ang pagpatuman, uban ang pagkamatinud-anon sa [...] angay nga suporta sa estudyante pinaagi sa han-ay sa mga serbisyo.”
- **Patakaran 106.5, Pagtutok sa mga Estudyante:** "Ang pagtutok sa programa sa edukasyon alang sa mga pampublikong eskwelahan sa Hawaii magtutok sa pagtubo ug paglambo sa matag estudyante."
- **Polisiya 305.10, Batok sa Panghasi, Batok sa Pagdaogdaog, ug Batok Diskriminasyon Kontra sa mga Estudyante sa mga Empleyado:** "Ang DOE hugot nga nagdili sa bisan unsa nga matang sa panghasi ug/o pagdaogdaog base sa mosunod: gender na pagkamao ug ekspresyon, kahimtang sa socio-ekonomiya, pisikal nga panagway ug mga karakter ug sekswal nga oryentasyon." "Ang usa ka estudyante dili iapil sa partisipasyon sa, ihikaw sa mga benepisyo sa o sa laing paagi mapailalom sa panghasi, pagdaogdaog ug diskriminasyon ubos sa bisan unsang programa, serbisyo o kalihokan sa DOE."

Ang mga balaod sa pederal ug estado ug mga palisiya sa BOE nga nagtubag sa mga katungod sa pagkapribado sa mga estudyante naglakip sa:

- **The Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA)** nanalipod sa pribasiya sa mga rekord sa edukasyon sa estudyante. Ubos sa FERPA, ang mga eskwelahan kinahanglang adunay naunang sinulat nga pagtugot sa dili pa ipagawas ang impormasyon gikan sa rekord sa edukasyon sa estudyante ngadto sa uban gawas sa ginikanan/legal nga magbalantay.
- **Titulo 8, Kapitulo 6 sa Mga Lagda sa Administratibo sa Hawai`i** nagdumala sa pagkakompidensyal sa personal nga mga rekord, lakip na sa mga estudyante.
- **Titulo 8, Kapitulo 34 sa Mga Lagda sa Administratibo sa Hawai`i** nagdumala sa pagpanalipod sa mga katungod sa edukasyon ug pribasiya sa mga estudyante ug mga ginikanan.
- **BOE Policy 500.21, Impormasyon sa Estudyante ug Kompidensyal nga mga Rekord:** "Ang impormasyon nga may kalabutan sa indibidwal nga mga estudyante o kanhing mga estudyante sa mga publikong eskwelahan dili ibutyag o ipagawas sa mga personahe sa Departamento sa Edukasyon (Departamento), gawas kung gitugutan sa indibidwal nga estudyante, ginikanan, o magbalantay, gitugutan sa Departamento, o gitakda sa balaod . Ang mga taho nga gitudlo nga "kompidensyal" adunay sulud nga kasayuran sa usa ka suod ug personal nga kinaiya, ug kinahanglan panalipdan ug respetuhon subay sa propesyonal nga pamatasan. Ang ingon nga mga taho ang dili ibutang sa mga file nga magamit sa kadaghanan. [...] Ang tanang publikong eskwelahan kinahanglang magmintinar sa indibidwal nga mga file sa permanenteng mga rekord sa estudyante sumala sa gikinahanglan sa Departamento o sa balaod."

Panid 5

Giya

Ang mga eskwelahan kinahanglan nga maningkamot sa paghimo sa usa ka palibot sa pagkat-on nga nagpabili ug nagtahod sa tanan nga mga estudyante ug nagsuporta sa paglambo sa tibuuk nga bata. Ang giya alang sa komon nga mga panginahanglan ug mga sitwasyon nga mahimong motumaw gihulagway sa ubos.

Determinasyon sa Gender na Pagkamao sa Estudyante

Kinahanglang dawaton sa mga eskwelahan ang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao sa estudyante. Ang usa ka estudyante wala magkinahanglan og medikal o pagdayagnos sa kahimsog sa pangisip o sukaranan sa pagtambal aron mailhan ug respetuhon ang iyang pagkamao sa gender.

Ang usa ka transgender nga estudyante nga andam sa pangkumonidad nga transisyon, bisan pa kung ang estudyante nagpailalom sa medikal nga transisyon, mahimong magsugod sa usa ka proseso aron mabag-o kung giunsa ang pagtubag sa estudyante (gipili nga ngalan, gipili nga pronombre), ilang sinina, ug pag-gamit sa gusto nga mga kalihokan ug pasilidad.

Ang sitwasyon sa matag estudyante lahi, mao nga kini nga proseso kinahanglan magsugod sa usa ka panagtagbo tali sa estudyante ug usa ka administrador, magtatambag aron hisgutan ang matang sa mga suporta nga gipangayo sa estudyante. Atol niining inisyal nga panagtagbo, ang magtatambag o tigdumala kinahanglan usab nga mosulay sa pagdiskobre sa gidak-on nga ang mga ginikanan sa estudyante nahibalo sa gender identity sa estudyante. Ang pasiunang panagtagbo mahimo o dili maglakip sa mga ginikanan sa estudyante, depende sa indibidwal nga mga kahimtang ug kung giunsa gisugdan ang panagtagbo. Mahimong adunay mga sitwasyon diin ang usa ka estudyante wala pa makigsulti sa ilang ginikanan bahin sa ilang transgender na estado, pero naghangyo gihapon og suporta. Kini nga mga higayon mahimong mas komon sa tungatunga ug hayskul nga lebel, kaysa sa lebel sa elementarya.

Ang mga eskwelahan kinahanglan nga ipasibo ang mga suporta aron ma-optimize ang pag-usa sa matag estudyante, ug ang mga suporta kinahanglan nga idokumento. Ang estudyante ug ang eskwelahan kinahanglan nga mopirma sa dokumento nga naghulagway sa gikasabutan nga mga suporta. Ang mga eskwelahan giawhag sa paggamit sa gilakip nga Plano sa Pagsuporta sa Estudyante alang sa Gender na Pagkamao (Attachment A) isip dokumentasyon sa natukod nga pagsabot tali sa tanang partido mahitungod sa mga suporta nga gikasabutan.

Sa higayon nga maestablisar na ang usa ka plano, ang magtatambag o tigdumala kinahanglang subling mo pangutana sa tukma nga mga kawani sa eskwelahan (kon angay sa gikasabutan nga mga suporta) aron ipahibalo kanila ang gipahayag nga gender na pagkamao sa estudyante ug gikasabutan nga mga suporta. Samtang nag-uswag ang pagkamao sa usa ka estudyante, ang ilang angay nga suporta mahimong mausab. Ang estudyante o ang ilang ginikanan/tig-bantay mahimong magpasiugda ug usa ka panagtagbo uban sa usa ka magtatambag o tagdumala sa eskwelahan aron usbon ang plano sa suporta, labi na kung ang gipangayo nga suporta nga may kalabotan sa mga pasilidad nga gilain sa sekso maapektuhan sa pagbag-o. Ang magtatambag o tigdumala kinahanglang mobisita pag-usab sa plano kon gikinahanglan, uban sa estudyante (ug ginikanan, kon apil) alang sa padayon nga pagkahaum. Ang mga suporta alang sa transgender nga mga estudyante kinahanglan nga gamiton kanunay.

UNANG PANANGLITAN: Ang usa ka estudyante nga daw lalaki kanunay nga makita nga nagsul-ob og sinina nga tradisyonal nga giisip nga babaye, sama sa sayal ug sinina. Ang estudyante kanunay nga naggamit sa mga pasilidad nga gitakda alang sa mga lalaki ug wala gyud mohangyo nga buhaton kung dili. Ang estudyante nagpadayon sa paggamit sa legal nga ngalan sa estudyante, nga maoy tradisyonal nga ngalan sa lalaki. Niini nga higayon, dili kinahanglan nga buhaton ang bisan unsa. Kini nga estudyante morag dili uyon sa gender ug mahimo o dili mahimong mailhan nga transgender. Kung ang estudyante

Panid 6

makasinati og pagdaogdaog o pagpanghasi, ang usa ka magtatambag o uban pang angay nga opisyal sa eskwelahan kinahanglang mangilabot sa mga suporta aron matubag ang pagdaogdaog o panghasi.

IKADUHA NGA PANANGLITAN: Ang usa ka estudyante ug ang mga ginikanan sa estudyante naghangyo nga makigpulong sa prinsipal. Ang estudyante adunay dokumentasyon gikan sa usa ka medikal nga propesyonal bahin sa gender na pagkamao sa estudyante. Kini nga pananglitan mas prangka. Sa makausa pa, kini nga panagtagbo, o sa sunod pa nga mga panagtagbo, mahimong magamit aron magtukod og usa ka Plano sa Pagsuporta sa Estudyante alang sa Gender na Pagkamao para sa estudyante nga transgender. Ang magtatambag o tagdumala sa eskwelahan kinahanglan nga subling mangutana sa tukma nga mga personahe sa eskwelahan aron ipahibalo kanila ang pagkatawo sa babaye sa estudyante ug ang gikasabutan nga mga suporta.

IKA-TULO NGA PANANGLITAN: Ang usa ka estudyante nga makita nga babaye miduol sa usa ka magtutudlo ug naghatag sa usa ka lalaki nga ngalan ug mihangyo nga i-refer sa paggamit sa mga lalaki nga pronombre. Kinahanglang mouyon ang magtutudlo nga gamiton ang gusto nga ngalan ug pronombre sa estudyante ug ipahibalo sa estudyante nga, kung hangyoon, ang eskwelahan makigtambayayong sa estudyante bahin sa mga suporta ug akomodasyon.

Pag-gamit sa mga Pasilidad nga Gilain sa Sekso

Sa mga kaso diin ang usa ka estudyante nagtinguha og dugang nga pribasiya o mibati nga dili luwas, ang mga eskwelahan kinahanglan nga maghatag sa estudyante og makatarunganong paagi nga makasulod sa alternatibong mga kapuy-an. Naglakip kini sa mga kasilyas ug mga laker na lawak.

Pag-gamit sa Restroom

Ang mga eskwelahan mahimong magmentinar ug bulag nga mga pasilidad sa kasilyas alang sa mga estudyante nga lalaki ug babaye. Ang mga estudyante kinahanglan adunay paagi nga makasulod sa mga kasilyas nga katumbas sa ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao.

Kung ang suporta sa usa ka transgender nga estudyante naglakip sa pag-gamit sa usa ka kasilyas nga katumbas sa ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao, kinahanglan nga adunay mga akomodasyon nga gihimo alang sa ubang mga estudyante. Sa kini nga kaso, kung adunay bisan kinsa nga estudyante, bisan transgender o dili, gusto ang dugang nga pribasiya, o bation nga dili komportable, ang mga eskwelahan kinahanglan nga maningkamot nga mahatagan ang estudyante og makatarunganon nga pag-gamit sa usa ka alternatibo nga kasilyas. (*sama sa*, nag-inusara nga pasungan nga kasilyas o ang kasilyas sa opisina sa panglawas). Ang usa ka transgender nga estudyante kinahanglang magdeterminar kon asa nga kasilyas ang gamiton. Ang usa ka transgender nga estudyante dili angay pugson sa paggamit ug alternatibong kasilyas. Ang mga eskwelahan mahimong mohimo ug mga lakang sa pagtudlo sa nag-inusara nga pasungan “gender- neyutral” nga kasilyas sa ilang kampus.

UNANG PANANGLITAN: Usa ka transgender nga lalaki (babaye ngadto sa lalaki) nga estudyante gusto nga mogamit sa mga banyo sa mga lalaki sa kampus. Kinahanglang tugutan siya sa paggamit sa kasilyas sa mga lalaki tungod kay kini nahiuyon sa iyang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao.

IKADUHA NGA PANANGLITAN: Dili komportable ang usa ka estudyante nga dili transgender nga babaye tungod kay ang usa ka babaye nga transgender (lalaki ngadto sa babaye) naggamit sa banyo sa mga babaye. Ang dili transgender nga babaye nga estudyante kinahanglan tugutan sa paggamit sa usa ka alternatibo nga kasilyas.

Panid 7

IKA-TULO NGA PANANGLITAN: Ang usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) dili komportable sa paggamit sa banyo sa mga babaye, apan dili gusto nga mogamit sa banyo sa mga lalaki tungod kay gibati niya nga dili luwas sa maong palibot. Kinahanglang tugutan ang estudyante nga mogamit ug alternatibong kasilyas sama sa pananglitan sa ibabaw.

IKA-UPAT NGA PANANGLITAN: Usa ka estudyante nga daw lalaki ang nakita nga naglakaw sa banyo sa babaye. Kung duolon sa mga personahe sa eskwelahan, ang estudyante nagpakita nga ang ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao, babaye. Kinahanglang tugutan ang estudyante sa paggamit sa kasilyas sa gender diin ang estudyante nagpaila. Pahibaloa ang estudyante nga, kung hangyoon, ang eskwelahan makigtambayayong sa estudyante bahin sa mga suporta ug akomodasyon.

Pag-access sa Laker na Lawak

Ang mga eskwelahan mahimong magmentinar ug bulag nga mga pasilidad sa laker na lawak alang sa lalaki ug babaye nga mga estudyante. Ang mga estudyante kinahanglan adunay paagi nga makasulod sa pasilidad sa laker na lawak nga katumbas sa ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao.

Kung ang suporta sa usa ka transgender nga estudyante naglakip sa pag-sulod sa usa ka laker na lawak nga katumbas sa ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao, kinahanglan nga adunay mga akomodasyon nga gihimo alang kanila o sa ubang mga estudyante. Kung ang bisan kinsa nga estudyante, transgender man o dili, nagtinguha sa dugang nga pribasiya, bisan unsa pa ang nagpahipi nga hinungdan, ang mga eskwelahan kinahanglan maghatag ug paagi sa pagsulod sa usa ka makatarunganon nga alternatibo, sama sa:

- (1) Pag-assign sa usa ka laker sa estudyante nga duol sa opisina sa mga coach o usa ka suporta nga grupo sa kaubanan;
- (3) Paggamit sa usa ka pribadong lugar sulod sa pampublikong lugar sa pasilidad sa laker na lawak;
- (3) Paggamit sa duol nga pribadong lugar; o
- (4) Usa ka lahi nga iskedyul sa pag-ilis.

UNANG PANANGLITAN: Ang usa ka transgender nga lalaki (babaye ngadto sa lalaki) gusto nga mag-ilis sa laker na lawak sa mga lalaki. Hangtud nga ang estudyante mobati nga luwas, kinahanglan siya tugutan nga mag-ilis sa laker na lawak sa mga lalaki.

IKADUHA NGA PANANGLITAN: Ang usa ka transgender nga lalaki (babaye ngadto sa lalaki) dili komportable nga mag-ilis sa laker na lawak sa lalaki, apan dili gusto nga mag-ilis sa laker na lawak sa mga babaye tungod kay siya nagpaila nga lalaki ug mibati nga kini dili angay. Ang eskwelahan kinahanglan nga mosulay sa pag-akomodar sa estudyante gamit ang usa sa mga alternatibo nga gilista sa Giya o laing susama nga alternatibo.

IKATULONG PANANGLITAN: Usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) mipili nga mag-ilis sa laker na lawak sa mga babaye. Daghang mga estudyante nga dili transgender nga babaye ang dili komportable sa kini nga kahimtang. Ang mga estudyante nga dili transgender nga babaye kinahanglan hatagan usa sa mga alternatibo nga gilista niini nga Giya o uban pa, parehas nga mga alternatibo.

Magbuntag nga mga biyahe ug Pabalay (Mga Boarding School)

Kinahanglang tugutan sa mga eskwelahan ang mga transgender nga estudyante nga maka-gamit sa mga kapuy-an na balay nga nahiuyon sa sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao sa estudyante. Ang mga eskwelahan dili makapangayo sa usa ka transgender nga estudyante nga magpabilin sa usa ka tao nga kapuy-an o sa pagbutyag sa personal nga impormasyon kung dili gikinahanglan sa ubang mga estudyante. Ang usa ka eskwelahan, bisan pa, wala gidid-an sa pagpasidungog sa boluntaryong hangyo sa usa ka estudyante alang sa usa ka tao nga kapuy-an, kung gipili sa estudyante.

Gipalabi nga Ngalan ug Pronombre

Ang mga estudyante nga transgender adunay katungod nga tawgon sa usa ka ngalan ug mga pronombre nga katumbas sa ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao. Kung gihangyo sa mga estudyante, ang mga kawani kinahanglan nga motawag kanila pinaagi sa ngalan ug mga pronombre nga katumbas sa matag usa sa ilang sinsero nga gihuptan nga gender na pagkamao. Ang mga estudyante nga transgender dili kinahanglan nga makakuha og legal nga ngalan o pagbag-o sa gender o sa pagbag-o sa ilang *opisyal* nga mga rekord. Wala kini magdili sa dili tinuyo nga mga sipyat o matinud-anon nga mga sayop, apan dili magamit sa tinuyo o padayon nga pagdumili sa pagtahod sa gender na pagkamao sa usa ka estudyante, nga kinahanglan isipon nga usa ka buhat sa diskriminasyon.

Ang mga magtutudlo ug uban pang kawani sa eskwelahan kinahanglan nga pahibal-an sa gusto nga ngalan sa estudyante sa mga listahan sa estudyante ug sa gusto nga mga pronombre nga gamiton kung makigsulti sa estudyante. Kung ang sistema sa impormasyon sa estudyante sa DOE (*sama sa, SIS*) adunay "napili nga ngalan," ang gusto nga ngalan sa estudyante kinahanglan nga timan-an. Ang mga magtutudlo ug uban pang kawani sa eskwelahan kinahanglan nga mag-amping aron masiguro nga ang legal nga ngalan sa usa ka transgender nga estudyante, kung lahi sa gusto nga ngalan sa estudyante, gitago nga kompidensyal.

PANANGLITAN: Ang usa ka estudyante miduol sa usa ka magtutudlo ug mihatag sa usa ka babaye nga ngalan ug mihangyo nga i-refer sa paggamit sa babaye nga mga pronombre, bisan pa nga ang gi-assign nga sekso sa estudyante sa pagkatawo gilista ingon nga lalaki ug ang legal nga ngalan kay tradisyonal nga lalaki. Ang magtutudlo kinahanglan nga mouyon sa paggamit sa gusto sa estudyante nga ngalan ug mga pronombre ug dayon tabangan ang estudyante sa paghimo og panagtagbo uban sa usa ka magtatambag o tigdumala. Atol niining inisyal nga panagtagbo, ang magtatambag o tigdumala kinahanglan usab nga mosulay sa pagdiskubre kung unsa ang gidak-on nga nahibal-an sa mga ginikanan sa gender na pagkamao sa estudyante. Usa ka Plano sa Pagsuporta sa Estudyante alang sa Gender na Pagkamao kinahanglan nga matukod sa usa ka subling pagpangutana nga meeting. Ang magtatambag o administrador kinahanglan dayon nga subling mangutana sa magtutudlo ug uban pang angay nga kawani sa eskuylahan aron ipahibalo kanila ang gikasabutan nga mga suporta.

Mga Rekord, Pagkapribado, ug Pagkompidensyal

Niining panahona, gikinahanglan sa mga eskwelahan nga gamiton ang legal nga ngalan sa estudyante ug gi-assign nga sekso sa pagkatawo sa gi-standardize nga mga pasulit ug opisyal nga mga taho. Ang mga kawani sa eskwelahan kinahanglan nga mahunahunaon nga ang usa ka transgender nga estudyante nga gender na pagkamao ug gipili nga ngalan mahimong dili mahiuyon sa opisyal nga mga rekord ug mapanalipdan ang pribasiya sa estudyante pinaagi sa paglikay sa dili tinuyo nga pagbutyag sa legal nga ngalan sa estudyante ug gi-assign nga sekso sa pagkatawo, kung mahimo.

Ang impormasyon mahitungod sa legal nga pagkamao sa transgender nga estudyante, transgender gender identity, ug gi-assign nga sekso sa pagkatawo kinahanglang isipon isip kompidensyal nga impormasyon. Ang pagbutyag sa maong impormasyon ngadto sa ubang mga estudyante, ilang mga ginikanan, o ubang mga ikatulo nga partido mahimong makalapas sa mga balaod sa pagkapribado, sama sa FERPA. Ayaw ibutyag ang impormasyon nga mahimong magpadayag sa kahimtang sa usa ka transgender nga estudyante ngadto sa uban, gawas kon gikinahanglan sa legal nga pagbuhat niini, o gawas kon ang estudyante nagtugot sa maong pagbutyag. Hangtud nga ang impormasyon sa rekord o direktoryo nga gihatag mahitungod sa estudyante dili legal nga rekord o ang eskwelahan dili legal nga gikinahanglan sa paggamit sa legal nga ngalan o sekso sa estudyante, ang eskwelahan kinahanglang mogamit sa ngalan, pronombre, ug gender marker nga gihangyo sa estudyante. .

Panid 9

UNANG PANANGLITAN: Ang usa ka transgender nga lalaki (babaye ngadto sa lalaki) adunay babaye nga legal nga ngalan ug usa ka lalaki nga gusto nga ngalan. Sa unang adlaw sa klase, ibutang sa magtutudlo ang tanang ngalan sa mga estudyante sa mga kard sa ilang mga lamesa. Giduol sa estudyante ang magtutudlo aron ipasabut nga gusto niya ang iyang gusto nga ngalan sa lamesa. Ang magtutudlo kinahanglan nga maghimo usa ka bag-ong kard nga adunay gusto nga ngalan sa estudyante. Ang magtutudlo kinahanglan nga dugang nga motabang sa estudyante pinaagi sa pagpahigayon og usa ka panagtagbo uban sa usa ka magtatambag o administrador. Atol niining inisyal nga meeting, ang magtatambag o tigdumala kinahanglan usab nga mosulay sa pagdiskubre kung unsa ang gidak-on nga nahibal-an sa mga ginikanan sa estudyante sa pagkamao sa estudyante. Usa ka Plano sa Pagsuporta sa Estudyante alang sa Pagkamao sa Gender ang kinahanglan nga matukod sa usa ka follow-up nga meeting. ang magtatambag o administrador kinahanglan dayon nga mo-subling mangutana sa magtutudlo ug uban pang angay nga personahe sa eskwelahan aron ipahibalo kanila ang gikasabutan nga mga suporta.

IKADUHANG PANANGLITAN: Aron maapod-apod ang gi-standardize nga mga test booklet, basahon sa magtutudlo ang legal nga ngalan sa matag estudyante, ingon nga giimprinta sa mga test booklet ug ang estudyante nga transgender mipahayag na sa gusto nga ngalan ug pronombre sa estudyante ngadto sa magtutudlo. Tungod kay nahibal-an sa magtutudlo nga lahi ang ngalan sa estudyante, kinahanglan tawgon sa magtutudlo ang estudyante sa gusto nga ngalan sa estudyante ug itago ang ligal nga ngalan sa estudyante nga kompidensyal, bisan pa kung ang usa ka Plano sa Pagsuporta sa Estudyante alang sa Pagkamao sa Gender na natukod.

MGA PANANGLITAN SA DILI OPISYAL NGA MGA REKORD: Mga listahan sa klase, identification card sa estudyante, yearbook, mga listahan sa club ug mga dokumento, trabaho sa estudyante, ug mga programa sa pag gradwar.

Pisikal nga Edukasyon

Ang mga estudyante nga transgender dili angay ihikaw sa higayon nga makasalmot sa pisikal nga edukasyon. Kinahanglang tugutan ang mga estudyante sa pag-apil sa gilain-lain sa gender nga mga kalihokan sa klase sa kalingawan sa gym ug mga dula subay sa ilang sinsero nga gihuptan nga pagkamao sa gender.

UNANG PANANGLITAN: Ang usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) gustong mosayaw sa parte sa babaye atol sa PE ballroom section. Kinahanglang tugutan ang estudyante sa pagsayaw sa bahin sa babaye.

IKADUHA NGA PANANGLITAN: Atol sa usa ka yunit sa PE sa soccer, gibahin sa magtutudlo ang klase sa gender para sa tagsa-tagsa nga mga dula. Usa ka dili transgender nga babaye gusto nga moduwa sa usa sa mga grupo sa lalaki. Ang estudyante kinahanglan nga tugutan nga magdula sa grupo sa mga lalaki.

Kompetisyon sa Athletics

Naghisgot ang Departamento bahin niini nga isyu. Para sa bisan unsang pangutana, palihog kontak si Nicole Isa-Iijima, Espesyalista sa Titulo IX sa (808) 784-6325 o lotus notes.

Giya sa Pamiste

Ang tanan nga mga estudyante kinahanglan nga tugutan nga magsul-ob sa sinina nga ilang gipili, bisan kung kini nahiuyon sa tradisyonal nga mga stereotype sa gender, basta ang ingon nga sinina dili makalapas sa code sa pamesti sa eskuylahan. Ang mga giya sa pamiste kinahanglan nga neyutral sa gender. Ang mga estudyante mahimong magsinina subay sa ilang gender na pagkamao ug ekspresyon sa gender. Ang mga personahe sa eskwelahan kinahanglan nga dili mopatuman sa giya sa pamiste sa eskwelahan nga mas estrikto batok sa transgender ug dili nahiuyon sa gender nga mga estudyante. Kini magamit sa pagsinina sa eskwelahan ingon man sa mga kalihokan sa co-ug extra-curricular sa eskwelahan.

UNANG PANANGLITAN: Ang usa ka estudyante nga daw lalaki ang niabot sa eskwelahan nga nagsul-ob og sinina. Gawas kung ang sinina makalapas sa giya sa pamesti sa eskwelahan, ang estudyante dili kinahanglan nga mag-ilis.

IKADUHA NGA PANANGLITAN: Usa ka estudyante nga daw lalaki gidawat sa grupo sa cheerleaders ug gustong magsul-ob sa cheerleading uniporme sa babaye. Dili igsapayan kung ang estudyante transgender o dili, ang estudyante kinahanglan tugutan nga magsul-ob sa uniporme nga gusto niya. Wala kini magpasabot nga ang estudyante kinahanglan usab nga adunay paagi nga makasulod sa mga banyo sa mga babaye o mga laker nga lawak. Ang estudyante nga dili uyon sa gender mahimong dili transgender. Ang usa ka panagtagbo uban sa estudyante aron mas masabtan ang gender na pagkamao sa estudyante usa ka maayong sunod nga lakang.

IKA-TULO NGA PANANGLITAN: Usa ka estudyante nga daw babaye ang nakita sa mga kawani sa eskuylahan nga nagsul-ob og baga nga maong nga nagladlad sa pang-ilalom nga sapot sa estudyante. Tungod kay mahimo kini nga paglapas sa giya sa pamesti, bisan unsa pa ang gender, ang estudyante mahimong mapahamtang sa mga sangputanan sa paglapas sa code sa pamesti.

IKA-UPAT NGA PANANGLITAN: Usa ka estudyante nga daw lalaki ang mianha sa eskwelahan nga naka- sinina pantaas. Giisip sa giya sa pamesti sa eskwelahan nga ang mga sinina pantaas dili angay alang sa mga lalaki, apan madawat alang sa mga babaye basta ang mga strap igo nga gibag-on. Ang mga strap sa sinina pantaas sa estudyante dili maisip nga dili angay kung ang usa ka estudyante nga daw babaye ang nagsul-ob niini. Niini nga higayon, ang estudyante kinahanglan tugutan nga magsul-ob sa sinina pantaas ug ang eskwelahan kinahanglan nga usbon ang mga giya sa pamesti niini ngadto sa neyutralidad sa gender.

Ubang Kalihokan nga Gibase sa Gender

Ang mga estudyante kinahanglan tugutan nga moapil sa bisan unsang kalihokan nga nakabase sa gender ug mouyon sa bisan unsang lagda, palisiya, o pagbansaybansay nga nahiuyon sa ilang sinsero nga gihuptan nga pagkamao sa gender.

UNANG PANANGLITAN: Ang usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) nga estudyante gusto nga modagan sa prom queen. Ang estudyante kinahanglan tugutan nga modagan alang sa prom queen ug dili pugson sa pagdagan alang sa prom king tungod sa gi-tudlo nga sekso sa estudyante sa pagkatawo.

IKADUHA NGA PANANGLITAN: Ang mga estudyante nag-organisar og usa ka pasundayag sa klase alang sa tanang Juniors atol sa usa ka pep rally. Ang pasundayag adunay lain-laing mga grupo nga naghimo sa lain-laing mga tahas base sa gender. Ang mga estudyante nga transgender kinahanglan tugutan nga moapil sa grupo sa gender nga ilang giila, *sama sa*, ang usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) kinahanglan tugutan nga makauban sa grupo sa mga babaye, samtang ang usa ka transgender nga lalaki (babaye ngadto sa lalaki) kinahanglan tugutan nga moapil sa grupo sa mga lalaki.

Panid 11

IKA-TULO NGA PANANGLITAN: Usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) gusto nga mag-audition sa Ensemble sa mga Babaye, usa ka mga pinili na grupo sa koral sa kampus. Ang magtatambag/magtutudlo kinahanglan nga motugot sa estudyante sa pag-audition ug dili kinahanglan nga mag-evaluate sa estudyante nga labaw o dili kaayo kritikal kaysa bisan kinsa nga babaye nga estudyante.

IKA-UPAT NGA PANANGLITAN: Usa ka transgender nga babaye (lalaki ngadto sa babaye) mihangyo nga isul-ob ang kolor sa sinina sa pang gradwar nga nalangkit sa populasyon sa babaye nga estudyante. Ang estudyante kinahanglan tugutan nga magsul-ob sa sinina sa pang gradwar nga may kalabutan sa mga babaye.

Komunidad sa Eskwelahan

Sugod sa 2016-17 na tuig sa ting-eskwela, ang mga eskwelahan kinahanglang mobuhat sa mosunod:

1. Magpadala ug tinuig nga pahibalo sa tanang estudyante, apil ang ilang mga ginikanan/tigbalantay, nga magpahibalo kanila sa mga katungod sa transgender nga mga estudyante sa pagpangayo ug suporta. Ang pahibalo kinahanglan usab nga maglakip sa lengguwahe nga nagmando sa bisan kinsa nga estudyante nga adunay mga kabalaka sa pagkapribado sa pagkontak sa eskwelahan. Kining tinuig nga pahibalo magsilbing pahibalo sa (a) transgender nga mga estudyante ug sa ilang mga pamilya sa ilang mga katungod ug unsaon pagsugod sa maong mga suporta; ug (b) mga estudyante nga dili transgender ug ilang mga pamilya nga ang maong mga suporta ang gihan-ay para sa mga estudyante nga transgender.

Ang tinuig nga pahibalo kinahanglan ipadala sa sinugdanan sa matag tuig sa pagtungha. Ang paghulat sa pagpadala sa pahibalo lamang kung ang usa ka transgender nga estudyante nagsugod sa usa ka hangyo alang sa suporta adunay epekto sa wala tuyoa nga pag-ila sa maong estudyante, nga moresulta sa posibleng mga paglapas sa pribasiya alang sa transgender nga estudyante.

Tan-awa ang Attachment B para sa sampol nga pinulongan para sa tinuig nga pahibalo.

2. Ilakip ang mosunod nga pamahayag sa ilang mga manwal aron sa pagpahibalo sa komunidad sa eskwelahan:

Ang mga estudyante nga transgender kinahanglang makigsulti sa ilang magtatambag kon aduna silay mga pangutana o kabalaka mahitungod sa mga suporta alang sa ilang kaugalingong pagkamao sa gender, lakip ang ngalan, pronombre, ekspresyon sa gender, paggamit sa mga pasilidad, o pag-apil sa mga kalihokan nga gilain ang matag sekso.

Samtang ang mga eskwelahan nagsugod sa pagpalambo ug paggamit sa mga suporta alang sa mga transgender na estudyante, adunay panahon sa pagpahiangay alang sa mga magtutudlo, kawani, estudyante, ug mga ginikanan. Kinahanglang himoon sa mga eskwelahan ang mga magtatambag ug mga administrador nga magamit aron sa paghisgot sa bisan unsang mga kabalaka nga anaa sa usa ka estudyante ug kinahanglan nga magtrabaho isip usa ka komunidad sa eskwelahan paingon sa pag-edukar ug pagpataas sa kahibalo sa mga rason alang niini nga mga giya samtang gipanalipdan ang pribasiya ug pagkakumpidensyal sa matag indibidwal nga transgender nga estudyante.

Kung naa kay pangutana, nanginahanglan ug dugang nga impormasyon, o pag-ila sa mga sitwasyon nga nanginahanglan ug dugang matag kaso nga konsiderasyon, palihog kontaka si Beth Schimmelfennig, Acting Director sa Opisina sa Pagtuman sa Katungod sa Sibil o Nicole Isa-Iijima, Espesyalista sa Titulo IX sa (808) 784-6325.

Panid 12

Mga kapanguhaan

Gay, Lesbian, Straight Education Network (GLSEN), <http://www.glsen.org>

Kasangkaran sa Gender, <https://www.genderspectrum.org>

Departamento sa Edukasyon sa US, Opisina sa mga Katungod sa Sibil,
http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/docs/tix_dis.html

Departamento sa Edukasyon sa US, Opisina sa mga Katungod sa Sibil, Oktubre 26, 2010 “Minahal nga Sulat sa Katrabaho” <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-201010.html>

Patakaran sa Lupon sa Edukasyon sa Estado sa Hawaii #305.10 (fka Board of Education Policy #4211) <http://www.hawaiiboe.net/policies/4200series/Pages/4211.aspx>